

研究論文

防火牆真的讓中國與世隔絕了嗎？ 從整合互聯網屏蔽和文化因素的角度 來解釋網絡用戶的使用習慣

哈什·塔納加、吳曉

翻譯：蘇超、甘晨

摘要

有關「互聯網審查」的國際主流言論認為，一些政府對外國網站的屏蔽（亦稱封鎖）將全球互聯網割裂為互不通氣的用戶群體。這一言論的假設是，如果給予人們充分的自由，那麼網民會選擇使用所有的網站。我們對此作出質疑。本文將互聯網屏蔽這一因素與社會結構結合，發展出解釋網絡用戶選擇行為的整合理論框架。本研究認為，用戶們訪問的是讓他們在文化上有親近感的網站，只有當這些網站被屏蔽的時候，「互聯網屏蔽」因素才產生作用。本文將網絡封鎖尤其嚴重的中國作為研究對象，將中國互聯網使用模式與其他地區進行對比。通過對全球 1,000 個最流行網站的用戶數據進行分析，本文發現，基於

哈什·塔納加 (Harsh Taneja)，密蘇里大學新聞學院助理教授。研究興趣：受眾行為及媒介機構。電郵：harsh.taneja@gmail.com

吳曉，香港中文大學新聞與傳播學院助理教授。研究興趣：新興科技與文化變遷、全球化。電郵：wu.angela.xiao@gmail.com

論文投稿日期：2015 年 10 月 29 日。論文接受日期：2015 年 11 月 20 日。

用戶重疊而形成的網站「群集」的主導因素是語言和地域性。使用中文和關乎大中華地區的網站構成了一個獨立「群集」，且從「網站組成」和「隔絕指數」兩方面看，這個華文/華人地區集群與世界上其他基於地理語言的「群集」並無殊異。本文通過實證研究揭示出，文化接近性較之於互聯網屏蔽，可以更好地解釋用戶網絡行為。

關鍵詞：網絡屏蔽、用戶重疊、審查、文化接近性、基於文化的市場、互聯網、過濾、全球化、媒介選擇

The Chinese University Press: Copyrighted Materials

本文的英文版本 Does the Great Firewall really isolate the Chinese? Integrating access blockage with cultural factors to explain web user behavior，曾發表於 *The Information Society* 第30卷第5期，並獲得2015年國際傳播學會(ICA)傑出論文獎。兩位作者對本文有同等貢獻。

Research Article

Does the Great Firewall Really Isolate the Chinese? Integrating Access Blockage with Cultural Factors to Explain Web User Behavior

Harsh TANEJA, Angela Xiao WU

Abstract

The dominant understanding of Internet censorship posits that blocking access to foreign-based websites creates isolated communities of Internet users. We question this discourse for its assumption that if given access people would use all websites. We develop a conceptual framework that integrates access blockage with social structures to explain web users' choices, and argue that users visit websites they find culturally proximate and access blockage matters only when such sites are blocked. We examine the case of China, where online blockage is notoriously comprehensive, and compare Chinese web usage patterns with those elsewhere. Analyzing audience traffic among the 1,000 most visited websites, we find that websites cluster according to language and geography. Chinese websites constitute one cluster, which resembles other such geo-linguistic clusters in terms of both its composition and degree of isolation. Our sociological investigation reveals a greater role of cultural proximity than access blockage in explaining online behaviors.

Harsh TANEJA (Assistant Professor). Missouri School of Journalism, University of Missouri. Research interests: audience behavior, audience measurement, and media institutions.

Angela Xiao WU (Assistant Professor). School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong. Research interests: digital technologies, media use, and cultural change.

Keywords: access blockage, audience duplication, censorship, cultural proximity, culturally defined markets, Internet, filtering, globalization, media choice

Citation of this article: Taneja, H., & Wu, A. X. (2014). Does the Great Firewall really isolate the Chinese? Integrating access blockage with cultural factors to explain web user behavior. *The Information Society*, 30(5), 297–309.

鳴謝

我們誠摯感謝 James Ettema 對本文初稿提供建議。本文最終定稿得益於和 James Webster、Stephanie Edgerly 及 Edward Malthouse 三位學者的深入討論，以及匿名評審詳盡的、富有建設性的回饋意見。最後，我們對 *The Information Society* 主編的建議和支持表示衷心謝意。我們還要感謝 Rufus Weston 讓我們通過 BBC 全球新聞網進入 comScore 資料庫。

本研究的部分資助來自美國西北大學研究生科研基金。